

COOPERATIVES

INTERFON

PERMANENCE TECHNICO-COMMERCIALE du 3ème mardi du mois le 19 janvier de 14h30 à 17h au secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 19h avec les maisons :

ETTORI, FAGIMAT GEX-MATERIAUX, MARGAIRAZ, MODIBAT. Ce mois-ci, Monsieur ECCOCHARD, Directeur des Cuisines REMA, ne pourra pas assurer la permanence.

CHAUFFE-EAU SOLAIRE

C'est maintenant, en plein hiver, que vous devez penser au chauffe-eau solaire pour votre maison si vous désirez pouvoir arrêter complètement votre chaudière dès le retour des beaux jours. Une chaudière utilisée uniquement pour les besoins de l'eau chaude travaille avec un rendement excécrable de l'ordre de 35%. On ne le sait pas assez.

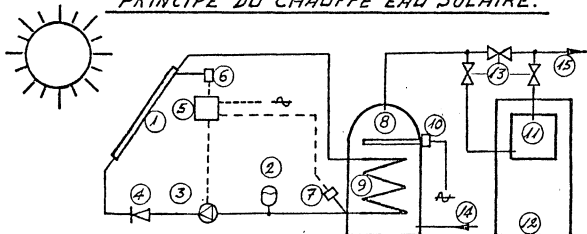
INTERFON met à la disposition de ses membres tous les éléments du chauffe-eau solaire : capteurs LORDAN, ballons solaires ou électro-solaires ERO, régulation ELDAR, circulateur GRUNDFOS et, depuis peu, les tubes cuivre et les manchons isolants. L'installation est à la portée de tout bricoleur connaissant la plomberie, pour les autres propriétaires de villa, nous disposons d'une liste de plombiers qualifiés.

Renseignements : tél.31.10 ou à notre bureau.

REUNION D'INFORMATION :

LUNDI 25 JANVIER 17h45 (Bât.500 - Administr.)
Salle A à la Mezzanine, devant la Salle du Conseil.

PRINCIPE DU CHAUFFE EAU SOLAIRE.



- | | | |
|----------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1: Capteur solaire | 6: Sonde chaude | 11: Boîtier |
| 2: Vase d'expansion | 7: Sonde froide | 12: Chaudière |
| 3: Circulateur | 8: Ballon électro-solaire | 13: Vannes |
| 4: Clapet non-retour | 9: Echangeur | 14: Arrivée eau froide |
| 5: Régulateur | 10: Résistance électrique | 15: Distribution eau chaude |

COOPIN

Pour remercier notre clientèle de leur fidélité nous vous informons que pour chaque film avec tirages qui nous a été remis à la réouverture du magasin et durant le mois de JANVIER vous recevrez un BON pour un agrandissement gratuit en 13 x 13 ou 13 x 18 du NEGATIF de votre choix.

SUR COMMANDE, nous pouvons obtenir des caméras, projecteurs, appareils photos, objectifs, chaînes HI-FI, téléviseurs, etc.. Avant tout achat consultez-nous, nous pouvons peut-être vous procurer l'article que vous cherchez à un prix avantageux.

POUR INFORMATION

COLLECTES A LONG TERME

Nous reproduisons ci-dessous une lettre qui nous a été adressée le 22 décembre 1981 par "ENFANTS du MONDE" (projet No.2 des Collectes à Long terme).

à : Association du Personnel CERN :

" C'est avec beaucoup de plaisir que nous avons reçu la nouvelle contribution de FS 1.950.- de votre Association en faveur du Centre communautaire de Penas et je vous en remercie vivement.

Je vous communique, ci-dessous, la traduction d'un extrait d'une lettre de notre partenaire sur place, Jaime DIAZ. Vous constaterez que les informations reçues sont très encourageantes.

"" En condensé, nous pouvons dire que nous avons déjà commencé à percevoir les effets de ce que nous avons fait jusqu'à présent. Ceci aussi bien dans le domaine de la nouvelle génération de jeunes dirigeants, qui paraissent ci et là, que dans la maturité sur le plan de l'organisation de la communauté, ainsi que des innovations sur le plan de l'agriculture et de l'élevage que nous constatons. Notre programme, tant de bourses que de formation, sera étendu définitivement aux trois municipalités voisines, Tibirita, Manta et Macheta.""

En vous réitérant nos plus vifs remerciements pour votre aide précieuse et en vous souhaitant de joyeuses fêtes de fin d'année, je vous adresse, mes meilleures salutations.

Micheline TOSCANO
responsable des parrainages."

Pour toute information concernant les Collectes à Long Terme, veuillez contacter :

Michèle d'ADHEMAR / EP - Tél.6464

November 1981

INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Please note that there are two alternatives :

- AUTHORIZATION TO DEBIT SALARY

First Name : Div. :

- by the amount for my contribution to the Staff Association (1 o/oo) plus the amount for the insurance cover against loss of earnings (1,4 o/oo), i.e. 2,4 o/oo in all of my basic annual salary as at 1.2.82

If you opt for the second alternative please indicate whether
or not you are a member of G.P.A.F.I. YES / NO

Date : SIGNATURE :

Block reserved for FIN

[illegible][illegible]

CERN
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE
ASSOCIATION DU PERSONNEL

Novembre 1981

COTISATION POUR L'EXERCICE 1981 / 1982 - ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

Les personnes désireuses de cotiser à l'Association du Personnel pour l'exercice 1981 / 1982 sont priées de remplir l'autorisation de prélèvement ci-dessous et retourner la présente feuille, dûment signée, au Secrétariat de l'Association, avant le 20 janvier 1982.

Nous attirons leur attention sur les deux possibilités qui sont offertes :

- soit la cotisation proprement dite,
- soit la cotisation et l'assurance perte de salaire.

AUTORISATION DE PRELEVEMENT

IDENTIFICATION

--	--	--	--	--

 (voir liste téléphonique CERN)

N O M

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 (en lettres capitales s.v.p.)

Prénom : Div. :

Je, soussigné(e), autorise le Bureau des Salaires à prélever sur mon traitement du mois de février 1982 :

- le montant de ma cotisation à l'Association du Personnel, soit 1 o/oo de mon salaire de base annuel, connu au 1.2.1982
- le montant de ma cotisation à l'Association du Personnel (1 o/oo) et à l'assurance perte de salaire (1,4 o/oo), soit 2,4 o/oo de mon salaire de base annuel, connu au 1.2.1982



Au cas où vous choisiriez cette 2ème possibilité, veuillez indiquer si vous êtes membres du GPAFI :

OUI / NON

Date : SIGNATURE :

Partie réservée à FIN

1	4	15	20	24	30	33																												
C	C	0	8	2	0	2	0								0	1	0	2	8	2	7	4	5	1										

1	4	15	20	24	30	33																												
C	C	0	8	2	0	2	0								0	1	0	2	8	2	7	4	2	1	4									

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 18 AU 22 JANVIER 1982

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> 4.80 Fr.s. <i>II</i> 5.50 Fr.s.	<i>I</i> 5.-- Fr.s. <i>II</i> 5.75 Fr.s.	13,65 Fr.f
LUNDI/ MONDAY	<i>I</i> Cannelloni Sauce Tomate et Jambon Salade Verte <i>II</i> Poulet Roti au Romarin Pommes Frites Salade	<i>I</i> Ravioli au Parmesan <i>II</i> Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	Poulet Roti Pommes Boulangères Haricots Verts
MARDI/ TUESDAY	<i>I</i> Saucisse de Porc aux Choux Blancs <i>II</i> Fish and Chips Tomate	<i>I</i> Saucisse de Veau Garnie <i>II</i> Dinde Braisée Pommes Boulangères Légumes	Bouchée à la Reine ou Lasagnes Riz Flageolets
MERCREDI/ WEDNESDAY	<i>I</i> Tripes Milanaise Pommes Nature Salade <i>II</i> Steak Grillé Pommes Frites Salade	<i>I</i> Omelette aux Fines Herbes <i>II</i> Emincé de Porc Mexicaine Riz Pilaf Légumes	Roti de Dinde Pommes Frites Légumes de Saison
JEUDI/ THURSDAY	<i>I</i> Boudin Noir Pommes Mousseline Salade <i>II</i> Escalope de Porc Viennoise Cornettes au Beurre Petits Pois	<i>I</i> Tête de Veau Vinaigrette <i>II</i> Truite aux Amandes Pommes Persillées Légumes	Steack Haché Sauce Poivre Spaghetti Légumes de Saison
 VENDREDI/ FRIDAY	<i>I</i> Oeufs Durs à la Bourguignonne Riz Pilaw Salade <i>II</i> La Marée du Jour Garnie	<i>I</i> Taglietella à la Crème <i>II</i> Quiche Lorraine Salade Verte	Escalope de Porc Panée Pommes Mousseline Petits Pois

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 20h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1982

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
18.1	19.1	20.1	21.1	22.1
1000 PRESENTATION TECHNIQUE BATTELLE Genève propose une présentation de la conception assistée par ordinateur (CAO) et ses applications au CERN ▲ Salle 2-005, Bât.13		1400 THEORETICAL SEMINAR What do we learn from pp diffraction scattering at the CERN colliders? - by A. Martin / CERN 1500 DD TECHNICAL PRESENTATION The T1TN distributed performance measurement system	1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras 1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Applications of Laser Spectroscopy to Nuclear and Particle Physics - by V.S. Letokhov / USSR Academy of Sciences, Troitzk	1030 ISOLDE SEMINAR Recent Chalk River studies of nuclear beta decay - by J.C. Hardy / Chalk River ▲ SC Conference Room (26/1-025)
18.1	19.1	20.1	21.1	22.1
1430 ISR SEMINAR La chambre à vide cryogénique des ISR (Goldbore) : résultats obtenus sur la section d'essais - by N. Hilleret / ISR 1700 EP SEMINAR Neutrino and antineutrino interactions in hydrogen - by J.P. Merlo / Saclay				
18.1	19.1	20.1	21.1	22.1
1700 EP SEMINAR Recent Results from the North Area Electromagnetic Detector (CUSB) at CERN - by I. Böhringer / CERN-EP	1630 CERN COLLOQUIUM Supernovae : the shocking story of how neutron stars are made - by Gordon Baym / Univ. of Illinois at Urbana-Champaign 2000 CONCERT PUBLIC DU CERN Aldo CICCOLINI - Pianiste		1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras 1630 CERN ENERGY SEMINAR Environmental and public health effects of energy use. A quantitative comparison - by R. Wilson / Harvard Debat public sur le projet LEP au CERN "Pourquoi le LEP?" à 20h15 - Auditoire Piaget Université de Genève	

Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60) Salle de conférence du sixième ét. bdt. ADM

DD Auditorium Amphithéâtre DD bdt.31-3rd fl.

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hub) - Tél. 2819 Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3586-2755

Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7^{et}. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

SPS Auditorium Amphithéâtre SPS 1^{er} fl. Préessin/Bloc 1 - 1^{er} ét.

lieu selon indication place as indicated

Dernier délai pour insertions : mardi 12h00 Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 2819 Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3586-2755